

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

## COMUNICAT DE PRESĂ nr. 14/07

13 februarie 2007

Concluziile Avocatului General în cauza C- 112/05

*Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania*

### **DL. AVOCAT GENERAL RUIZ-JARABO CONSIDERĂ CĂ LEGEA VOLSWAGEN RESTRÂNGE LIBERA CIRCULAȚIE A CAPITALURILOR**

*În opinia sa, actul normativ german întărește poziția Guvernului Federal și a landului Saxonia Inferioară împiedicând orice interferență în gestiunea întreprinderii*

La 4 martie 2005 Comisia a formulat o acțiune împotriva Germaniei pe motivul că legea Volkswagen<sup>1</sup> aduce atingere liberei circulații a capitalurilor.

În concret, Comisia critică următoarele:

- dreptul guvernului federal –deși a cesionat în întregime participațiile sale- și al landului Saxonia Inferioară, de a desemna, fiecare, câte doi membri ai consiliului de supraveghere al întreprinderii, cât timp dețin acțiuni ale societății;
- limitarea exercițiului dreptului de vot la 20% din capitalul social pentru fiecare acționar care depășește acest procent;
- creșterea la peste 80% din capitalul social reprezentat a cvorumului necesar pentru adoptarea hotărârilor adunării generale a acționarilor.

În concluziile prezentate azi, dl. Ruiz-Jarabo semnalează, în primul rând, că respectarea regimului proprietății în ordinea juridică națională, consacrată de Tratatul CE, trebuie să se extindă asupra oricărei măsuri care, prin intermediul intervenției în sectorul public, îi permite statului să contribuie la configurarea activității economice naționale. Cu toate acestea, dl. Ruiz-Jarabo constată că, în prezenta cauză, aceste condiții nu sunt îndeplinite, deoarece dispozițiile legii germane îi sprijină pe cei care dețin controlul societății să-l păstreze în situația unor oferte publice de cumpărare ostile.

Avocatul General analizează ulterior restricțiile invocate de Comisie.

<sup>1</sup> Legea pentru privatizarea părților sociale ale Volkswagenwerk GmbH, din 21 iulie 1960 (BGBl. I, p. 585 și BGBl. III, p. 641-1-1), modificată la 6 septembrie 1965 (BGBl. I, p. 461) și la 31 iulie 1970 (BGBl. I, p. 1149).

**În ceea ce privește reprezentarea guvernului federal și a landului în consiliul de supraveghere al întreprinderii**, dl. Ruiz-Jarabo este de părere că **actul normativ german îi descurajează pe candidații la achiziționarea unui pachet de acțiuni important**, întrucât ar fi confrunțați, în cadrul celor zece membri ai consiliului de supraveghere corespunzând capitalului social, cu patru reprezentanți ai puterii publice, care controlează un procent marginal de acțiuni

Faptul că guvernul federal a cesionat toate acțiunile sale și că, în consecință, nu își exercită competența de numire, nu este relevant, deoarece este suficient faptul că ordinea juridică germană consacră dreptul guvernului federal și al landului Saxoniei Inferioare să numească reprezentanți în cadrul consiliului de supraveghere precum și dreptul de a interveni atunci când consideră oportun.

**În ce privește minoritatea de blocaj și limitarea dreptului de vot**, dl. Ruiz-Jarabo semnalează că limitarea exercitării acestor drepturi de vot la 20% din capitalul social coincide cu procentul de acțiuni controlat de guvernul federal și de landul Saxoniei Inferioare în perioada când a fost promulgată legea.

Avocatul General estimează că, în aceste condiții, orice candidat la achiziționarea unui număr de acțiuni ale acestei societăți, suficient de mare pentru a-i permite accesul la organele de conducere, ar avea îndoieli serioase dacă să depășească 20% din capitalul social, întrucât, dincolo de această limită, va fi privat de dreptul de vot. Chiar dacă se ajunge la mobilizarea tuturor minorităților, posibilitatea adoptării de amendamente cu peste 80% din capitalul social în cadrul adunării generale a acționarilor devine iluzorie ca urmare a existenței minorității de blocaj a guvernului federal și a landului.

Prin urmare, actul normativ național **întărește poziția guvernului federal și a landului prin împiedicarea oricărei interferențe în gestiunea întreprinderii**. Această situație nu poate fi soluționată prin vânzarea participațiilor landului, deoarece însăși subzistența legii perpetuează puterea deținută de entitatea regională germană.

**În ceea ce privește justificarea restricțiilor aduse liberei circulații a capitalurilor**, fondată pe contextul istoric particular în care a fost elaborată legea și pe obiectivele de politică socială, regională, economică și industrială pe care le urmărește, dl. Ruiz-Jarabo consideră că **guvernul german aduce argumente prea generale și îndepărtate de realitate care nu corespund noțiunii de motive imperative de interes public**.

În consecință, Avocatul General propune Curții de Justiție să condamne Germania.

**MENȚIUNE: Opinia Avocatului General nu leagă Curtea de Justiție. Misiunea avocaților generali este de a propune Curții, în deplină independență, o soluție juridică în cauza care le este atribuită. Judecătorii Curții de Justiție a Comunităților Europene urmează să delibereze în această cauză. Hotărârea va fi pronunțată la o dată ulterioară.**

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.*

*Limbi disponibile: BG, ES, CS, DE, EN, FR, HU, IT, NL, RO, PL, SK, SL*

*Textul integral al concluziilor este disponibil la adresa internet a Curții  
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-112/05>.*

*În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.*

*Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Dl. Balázs Lehóczki  
Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028.*

*Imagini de la citirea concluziilor vor fi disponibile pe EbS „Europe by Satellite“,  
serviciu pus la dispoziție de către Comisia Europeană, Direcția generală presă și comunicare,  
L-2920 Luxemburg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249  
sau B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956.*